

Reinigungsgerät Typ RGG 20 Montage- und Betriebsanleitung



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren zu Ihrer Entscheidung für SCHUNK. Damit haben Sie sich für höchste Präzision, hervorragende Qualität und besten Service entschieden.

Sie erhöhen die Prozesssicherheit in Ihrer Fertigung und erzielen beste Bearbeitungsergebnisse – für die Zufriedenheit Ihrer Kunden.

SCHUNK-Produkte werden Sie begeistern.

Unsere ausführlichen Montage- und Betriebshinweise unterstützen Sie dabei.

Sie haben Fragen? Wir sind auch nach Ihrem Kauf jederzeit für Sie da. Sie erreichen uns unter den aufgeführten Kontaktadressen im letzten Kapitel dieser Anleitung.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre SCHUNK GmbH & Co. KG

Spann- und Greiftechnik

Bahnhofstr. 106 – 134

D-74348 Lauffen/Neckar

Tel. +49-7133-103-2503

Fax +49-7133-103-2189

automation@de.schunk.com

www.de.schunk.com



Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Anleitung	4
1.1	Zweck/Gültigkeit	4
1.2	Zielgruppen	4
1.3	Mitgeltende Unterlagen	4
1.4	Symbole in dieser Anleitung.....	5
2	Grundlegende Sicherheitshinweise	6
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2	Umgebungs- und Einsatzbedingungen	6
2.3	Produktsicherheit	6
2.3.1	Schutzeinrichtungen	7
2.3.2	Bauliche Veränderungen, An- oder Umbauten	7
2.4	Personalqualifikation	7
2.5	Sicherheitsbewusstes Arbeiten	7
2.6	Hinweise auf besondere Gefahren.....	7
3	Gewährleistung.....	8
4	Lieferumfang	8
5	Technische Daten	9
6	Montage und Erstinbetriebnahme.....	10
6.1	Mechanischer Anschluss.....	10
6.2	Montagebeispiele	11
6.2.1	Werkzeughalter TENDO	11
6.2.2	Werkzeughalter WELDON.....	12
6.3	Inbetriebnahme	13
7	Fehlerbehebung.....	14
7.1	Keine Luft/Kühlwasser kommt aus dem RGG?	14
8	Wartung und Pflege	14
9	Zusammenbauzeichnung.....	15
10	Ersatzteile.....	16
11	Kontakte	17

1 Zu dieser Anleitung

1.1 Zweck/Gültigkeit

Diese Anleitung ist Teil des Moduls und beschreibt den sicheren und sachgemäßen Einsatz in allen Betriebsphasen.

Diese Anleitung ist ausschließlich für das auf der Titelseite angegebene Modul gültig.

1.2 Zielgruppen

Zielgruppe	Aufgabe
Hersteller, Betreiber	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Diese Anleitung dem Personal jederzeit zugänglich halten. ➔ Personal zum Lesen und Beachten dieser Anleitung und der mitgeltenden Unterlagen anhalten, insbesondere der Sicherheitshinweise und Warnhinweise.
Fachpersonal, Monteur	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Diese Anleitung und die mitgeltenden Unterlagen lesen, beachten und befolgen, insbesondere die Sicherheitshinweise und Warnhinweise.

Tab. 1

1.3 Mitgeltende Unterlagen





Die folgenden Unterlagen finden Sie auf unserer Homepage:

Unterlage	Zweck
Katalog	Technische Daten bzw. Einsatzparameter des Moduls und Informationen zu Zubehörteilen. Es gilt jeweils die letzte Fassung.
Montage- und Betriebsanleitungen von Werkzeughaltern	Weiterführende Informationen zur Montage, Einstellung und Instandsetzung der Werkzeughalter.
Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)	U. a. Hinweise zur Gewährleistung.

Tab. 2

1.4 Symbole in dieser Anleitung

Um Ihnen einen schnellen Zugriff auf Informationen zu ermöglichen, werden in dieser Anleitung folgende Symbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
 WARNUNG	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	Handlungsanleitung, auch Maßnahmen in einem Warnhinweis oder Hinweis.
1. 2. 3. ...	Schrittweise Handlungsanleitung. ➔ Reihenfolge beachten.
	In einer Grafik dargestelltes Einzelteil/Ersatzteil.
	In einer Grafik dargestelltes Teil/Detail, das Bestandteil eines Ersatzteils ist oder kundenseitig beigestellt werden muss.
(10), (/10/)	Verweis im Text oder in einer Handlungsanleitung auf ein Teil, das in einer Grafik dargestellt ist.

Tab. 3

2 Grundlegende Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Modul wurde konstruiert zum Absprühen von Werkstücken bzw. Gegenständen. Das Reinigungsgerät RGG darf nur in Kombination mit einem Werkzeughalter eingesetzt werden.

Das Modul ist zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Die Anforderungen der zutreffenden Richtlinien müssen beachtet und eingehalten werden.

Das Modul darf ausschließlich im Rahmen seiner definierten Einsatzparameter verwendet werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum Beispiel, der Einsatz des RGG in Verbindung mit einem Schrumpffutter ist als Missbrauch anzusehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

2.2 Umgebungs- und Einsatzbedingungen

→ Modul nur im Rahmen seiner definierten Einsatzparameter verwenden (siehe Kapitel 5, Seite 9 und Katalog).

2.3 Produktsicherheit

Das Modul entspricht dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln zum Zeitpunkt der Auslieferung. Gefahren können von ihm jedoch ausgehen, wenn z. B.:

- das Modul nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.
- das Modul unsachgemäß montiert oder gewartet wird.
- die EG-Maschinenrichtlinie, die VDE-Richtlinien, die am Einsatzort gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die Sicherheits- und Montagehinweise nicht beachtet werden.

2.3.1 Schutzeinrichtungen

- ➔ Schutzeinrichtungen gemäß EG-Maschinenrichtlinie vorsehen.

2.3.2 Bauliche Veränderungen, An- oder Umbauten

Zusätzliche Bohrungen, Gewinde oder Anbauten, die nicht als Zubehör von SCHUNK angeboten werden, dürfen nur mit Genehmigung der Firma SCHUNK angebracht werden.

2.4 Personalqualifikation

Die Montage, Erstinbetriebnahme, Wartung und Instandsetzung des Moduls darf nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

Jede Person, die vom Betreiber mit Arbeiten am Modul beauftragt ist, muss die komplette Montage- und Betriebsanleitung, insbesondere das Kapitel 2 "Grundlegende Sicherheitshinweise", gelesen und verstanden haben. Dies gilt insbesondere für nur gelegentlich eingesetztes Personal, z. B. Wartungspersonal.

2.5 Sicherheitsbewusstes Arbeiten

- ➔ Jede Arbeitsweise unterlassen, die die Funktion und Betriebssicherheit des Moduls beeinträchtigen.
- ➔ Die am Einsatzort gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten.

2.6 Hinweise auf besondere Gefahren

Verletzungsgefahr durch herausschleudernde Gegenstände!

- ➔ Schutzeinrichtungen vorsehen, um das Herausschleudern von Gegenständen zu vermeiden, z. B. bearbeitete Werkstücke, Werkzeuge, Späne, Bruchstücke, Abfälle.

3 Gewährleistung

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Lieferdatum Werk unter folgenden Bedingungen:

- Bestimmungsgemäße Verwendung im 1-Schicht-Betrieb
- Beachtung der Umgebungs- und Einsatzbedingungen (siehe Kapitel 2.2, Seite 6)

Beachten Sie auch unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB).

4 Lieferumfang

Der Lieferumfang beinhaltet:

- Reinigungsgerät Typ RGG.

5 Technische Daten

Weitere technische Daten können Sie in unserem Katalog einsehen. Es gilt jeweils die letzte Fassung.

Baugröße	RGG 20
Mechanische Betriebsdaten	
Eigenmasse [kg]	0,1
Umgebungstemperatur [°C]	
Min.	-10
Max.	+90
Drehzahl n [Umdrehung/min.]	100
Betriebsdaten für Medienanschluss	
Druckmittel	Maschinenkühlflüssigkeit oder Druckluft
Maximaldruck [bar]	80

Tab. 4 Technische Daten

6 Montage und Erstinbetriebnahme

6.1 Mechanischer Anschluss

WARNUNG

Verletzungsgefahr bei unerwarteten Bewegungen der Maschine/Anlage!

→ Energieversorgung abschalten.

Hinweis

Keine Schrumpffutter verwenden!

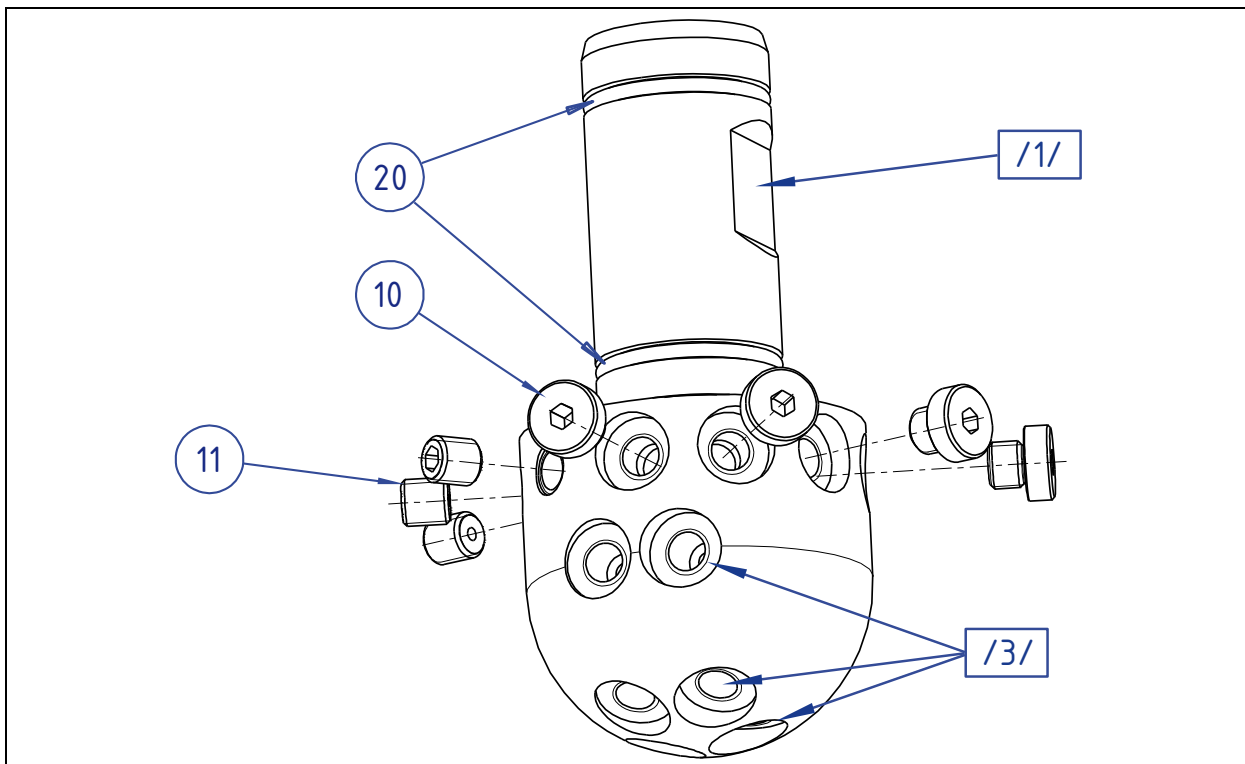


Abb. 1

1. Prüfen, ob die O-Ringe (20) am Schaft eingesetzt sind, ggf. O-Ringe (20) einsetzen.
2. Das Modul mit dem Schaft bzw. über die Spannfläche (/1/) in den Werkzeughalter einspannen.
3. Nicht benötigten Düsen mit den Verschlusschrauben (10) fest verschließen.
4. Zur Verringerung des Strahls der Düsen (/3/) die Gewindestifte (11) einsetzen.

6.2 Montagebeispiele

6.2.1 Werkzeughalter TENDO

Der Schaft vom RGG wird flächig durch den Werkzeughalter TENDO gespannt.

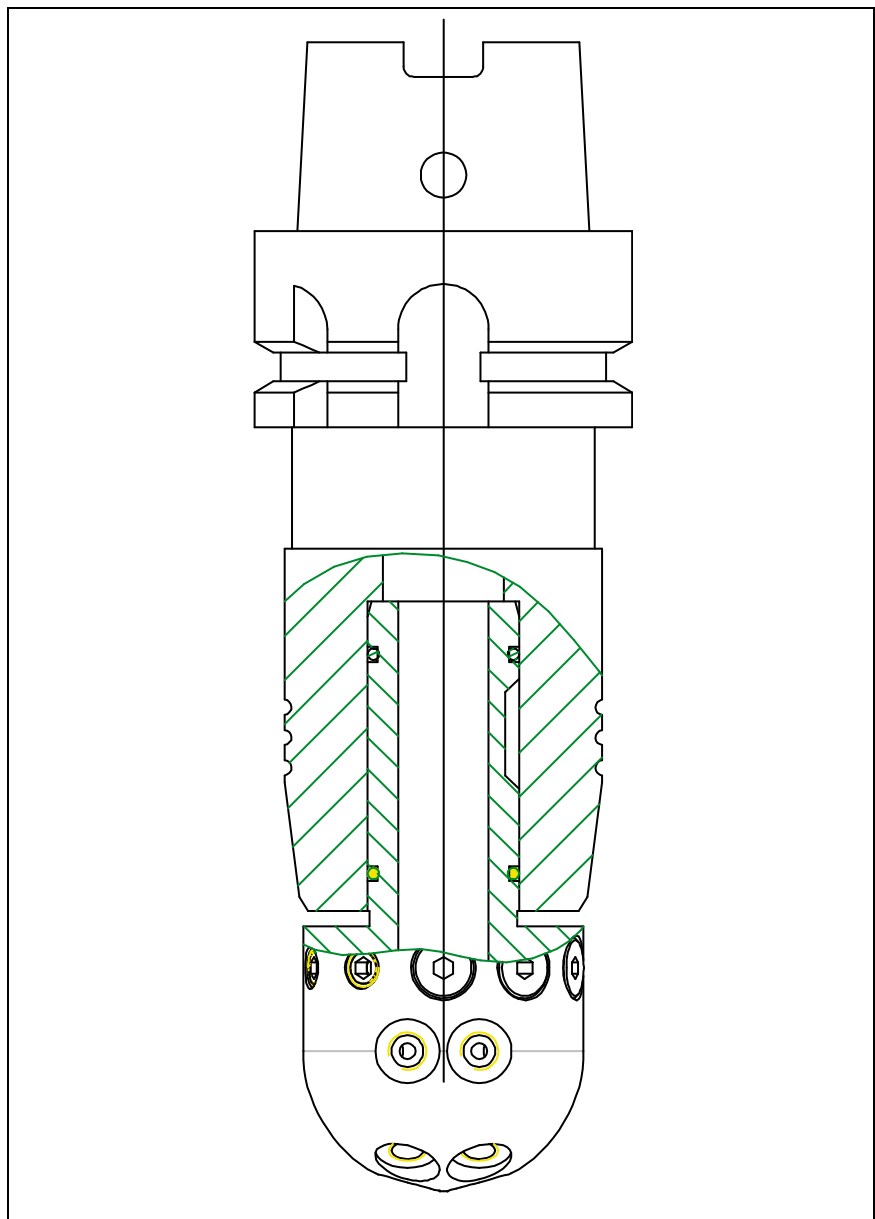


Abb. 2 Schnittdarstellung RGG im TENDO eingespannt

6.2.2 Werkzeughalter WELDON

Der Schaft vom RGG wird über die Spannfläche (/1/) durch den Gewindestift (/2/) des Werkzeughalters WELDON gespannt.

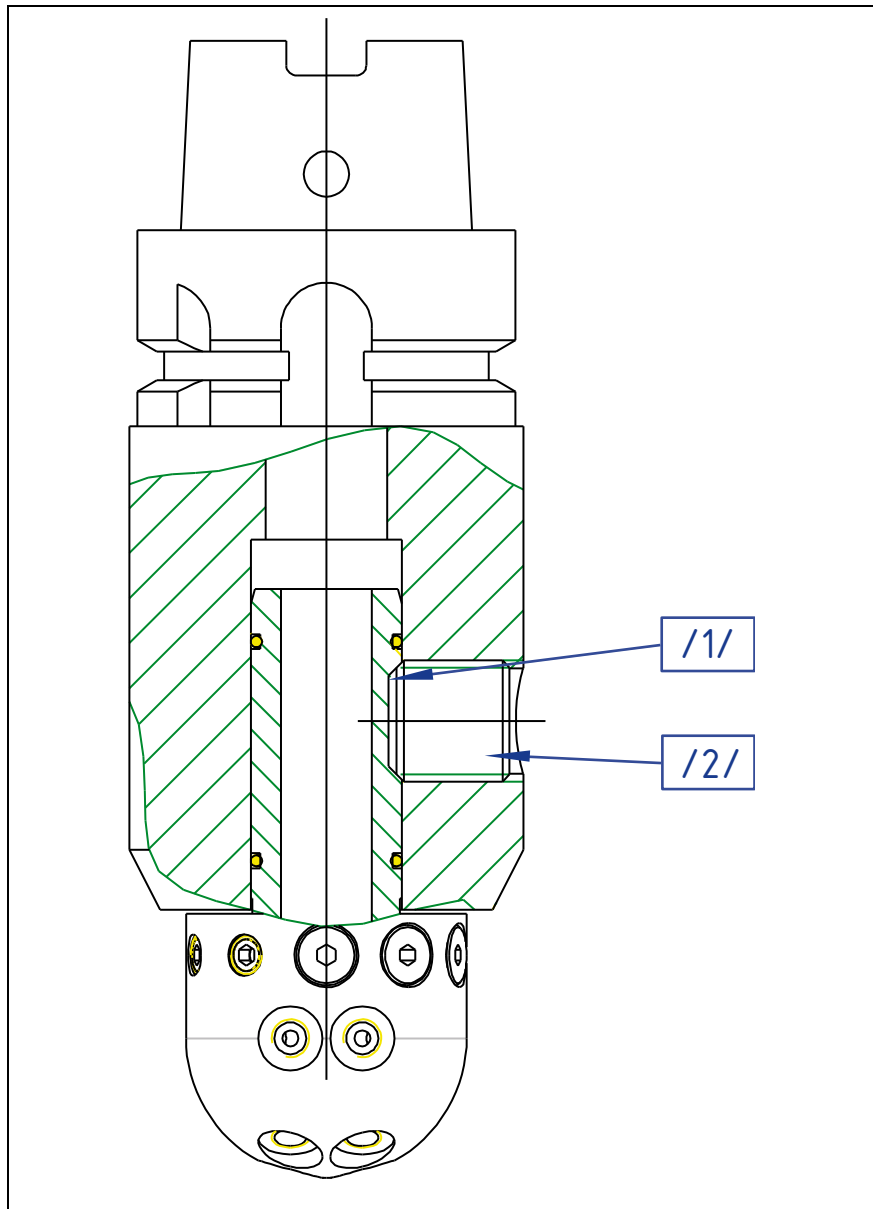


Abb. 3 Schnittdarstellung RGG im WELDON eingespannt

6.3 Inbetriebnahme

(Pos. siehe Kapitel 9 "Zusammenbauzeichnung", Seite 15)

 WARNUNG
--

Verletzungsgefahr bei herausschleudernden Verschlusschrauben!
--

→ Verschlusschrauben der nicht benötigten Düsen fest anziehen.
--

Hinweis

Um den Strahl der Düse zu verkleinern können die Gewindestifte (11) eingesetzt werden.

→ Mindestens zwei Düsen müssen geöffnet sein.

7 Fehlerbehebung

7.1 Keine Luft/Kühlwasser kommt aus dem RGG?

Mögliche Ursache	Maßnahmen zur Behebung
Es sind alle Düsen verschlossen.	→ Kontrolle der Düsen. Zwei Düsen müssen mindestens geöffnet sein.

Tab. 5 Fehlerbehebung

8 Wartung und Pflege

Das RGG ist wartungsfrei.

Bei Bedarf können die Ersatzteile nachbestellt bzw. ausgetauscht werden. (siehe Kapitel 10, Seite 16)

9 Zusammenbauzeichnung

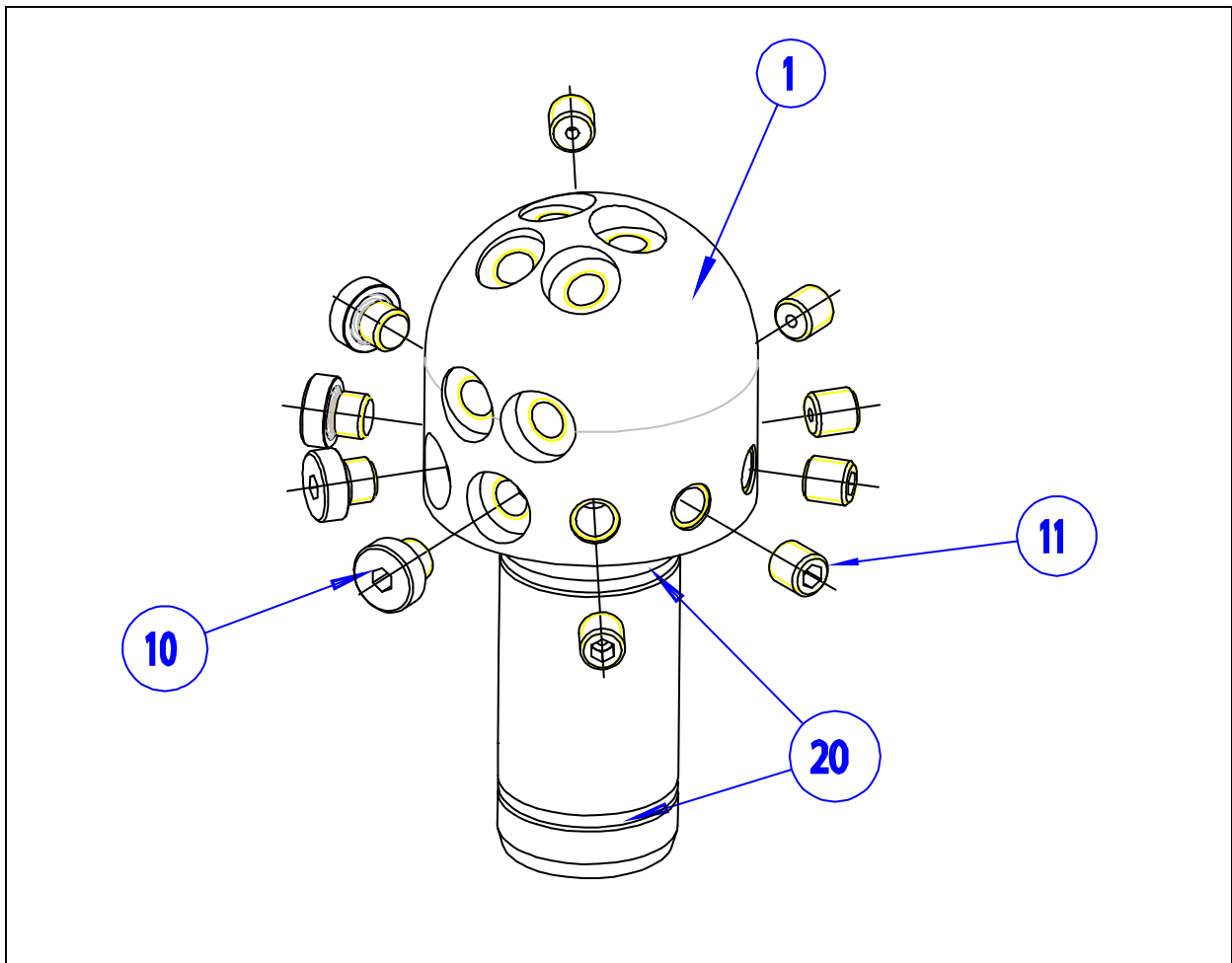


Abb. 4 Explosionsansicht des RGG

10 Ersatzteile

(Pos. siehe Kapitel 9 "Zusammenbauzeichnung", Seite 15)

Pos.	Ident.-Nr.	Menge	Bezeichnung
1	5518565	1	Gehäuse RGG
10	9559005	4	Verschlussschrauben M5
11	9936189	6	Gewindestift M5 zum Verengen der Düsen
20	9900286	2	O-Ring 17x1,5

Tab. 6 Ersatzteile

11 Kontakte

**GERMANY – HEAD OFFICE**

SCHUNK GmbH & Co. KG
Spann- und Greiftechnik
Bahnhofstrasse 106 – 134
D-Lauffen/Neckar
Tel. +49-7133-103-0
Fax +49-7133-103-2399
info@de.schunk.com
www.schunk.com

**AUSTRIA**

SCHUNK Intec GmbH
Holzbauernstr. 20
4050 Traun
Tel. +43-7229-65770-0
Fax +43-7229-65770-14
info@at.schunk.com
www.at.schunk.com

**BELGIUM, LUXEMBOURG**

SCHUNK Intec N.V./S.A.
Bedrijvencentrum Regio Aalst
Industrielaan 4, Zuid III
9320 Aalst-Erembodegem
Tel. +32-53-853504
Fax +32-53-836022
info@be.schunk.com
www.be.schunk.com

**GREAT BRITAIN, IRELAND**

SCHUNK Intec Ltd.
Cromwell Business Centre
10 Howard Way,
Interchange Park
Newport Pagnell MK16 9QS
Tel. +44-1908-611127
Fax +44-1908-615525
info@gb.schunk.com
www.gb.schunk.com

**CHINA**

SCHUNK Precision Machinery
(Hangzhou) Co., Ltd.
6, 24th Street, HEDA
Hangzhou 310018
Tel. +86-571-8672-1000
Fax +86-571-8672-8800
info@cn.schunk.com
www.cn.schunk.com

**DENMARK**

SCHUNK Intec A/S
Storhaven 7
7100 Vejle
Tel. +45-43601339
Fax +45-43601492
info@dk.schunk.com
www.dk.schunk.com

**FRANCE**

SCHUNK Intec SARL
Parc d'Activités des Trois
Noyers 15, Avenue James de
Rothschild
Ferrières-en-Brie
77614 Marne-la-Vallée
Cedex 3
Tel. +33-1-64 66 38 24
Fax +33-1-64 66 38 23
info@fr.schunk.com
www.fr.schunk.com

**NETHERLANDS**

SCHUNK Intec B.V.
Speldenmakerstraat 3d
5232 BH 's-Hertogenbosch
Tel. +31-73-6441779
Fax +31-73-6448025
info@nl.schunk.com
www.nl.schunk.com

SCHUNK GmbH & Co.KG
Shanghai
Representative Office
777 Zhao Jia Bang Road
Pine City Hotel, Room 923
Xuhui District
Shanghai 200032
Tel. +86-21-64433177
Fax +86-21-64431922
info@cn.schunk.com
www.cn.schunk.com

**INDIA**

SCHUNK India Branch Office
80 B, Yeswanthpur
Industrial Suburbs,
Bangalore 560 022
Tel. +91-80-41277361
Fax +91-80-41277363
info@in.schunk.com
www.in.schunk.com

**ITALY**

SCHUNK Intec S.r.l.
Via Caio Plinio 5
22072 Cermenate (CO)
Tel. +39-031-770185
Fax +39-031-771388
info@it.schunk.com
www.it.schunk.com

**HUNGARY**

SCHUNK Intec Kft.
Széchenyi út. 70.
3530 Miskolc
Tel. +36-46-50900-7
Fax +36-46-50900-6
info@hu.schunk.com
www.hu.schunk.com



POLAND

SCHUNK Intec Sp.z o.o.
Stara Iwiczna,
ul. Słoneczna 116 A
05-500 Piaseczno
Tel. +48-22-7262500
Fax +48-22-7262525
info@pl.schunk.com
www.pl.schunk.com



PORTUGAL

Sales Representative
Victor Marques
Tel. +34-937-556 020
Fax +34-937-908 692
Mobil +351-963-786 445
info@pt.schunk.com
www.pt.schunk.com



SOUTH KOREA

SCHUNK Intec Korea Ltd.
907 Joongang
Induspia 2 Bldg.,
144-5 Sangdaewon-dong
Jungwon-gu, Seongnam-si
Kyunggi-do, 462-722
Tel. +82-31-7376141
Fax +82-31-7376142
info@kr.schunk.com
www.kr.schunk.com



SPAIN

SCHUNK Intec S.L.
Foneria, 27
08304 Mataró (Barcelona)
Tel. +34-937 556 020
Fax +34-937 908 692
info@es.schunk.com
www.es.schunk.com



SWEDEN

SCHUNK Intec AB
Morabergsvägen 28
152 42 Södertälje
Tel. +46-8 554 421 00
Fax +46-8 554 421 01
info@se.schunk.com
www.se.schunk.com



**SWITZERLAND, LIECHTEN-
STEIN**

SCHUNK Intec AG
Soodring 19
8134 Adliswil 2
Tel. +41-44-7102171
Fax +41-44-7102279
info@ch.schunk.com
www.ch.schunk.com



CZECH REPUBLIC

SCHUNK Intec s.r.o.
Ernsta Macha 1
643 00 Brno
Tel. +420-545 229 095
Fax +420-545 220 508
info@cz.schunk.com
www.cz.schunk.com



MEXICO, VENEZUELA

SCHUNK Intec S.A. de C.V.
Av. Luis Vega y Monroy # 332
Fracc. Plazas de Sol
Santiago de Querétaro,
Qro. 76099
Tel. +52-442-223-6525
Fax +52-442-223-7665
info@mx.schunk.com
www.mx.schunk.com



USA

SCHUNK Intec Inc.
211 Kitty Hawk Drive
Morrisville, NC 27560
Tel. +1-919-572-2705
Fax +1-919-572-2818
info@us.schunk.com
www.us.schunk.com



CANADA

SCHUNK Intec Corp.
190 Britannia Road East,
Units 23-24
Mississauga, ON L4Z 1W6
Tel. +1-905-712-2200
Fax +1-905-712-2210
info@ca.schunk.com
www.ca.schunk.com



SLOVAKIA

SCHUNK Intec s.r.o.
Mostná 62
919 01 Nitra
Tel. +421-37-3260610
Fax +421-37-6421906
info@sk.schunk.com
www.sk.schunk.com



TURKEY

SCHUNK Intec
Bağlama Sistemleri ve
Otomasyon San. ve Tic. Ltd.
Şti.
Küçükalyalı İş Merkezi
Girne Mahallesi
Irmak Sodak, A Blok, No: 9
34852 Maltepe, İstanbul
Tel. +90-216-366-2111
Fax +90-216-366-2277
info@tr.schunk.com
www.tr.schunk.com

